

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EF) nr. 399/96 af 4. marts 1996 om forlængelse af gyldighedsperioden for suspensionen af den endelige antidumpingtold på importen af visse typer mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories) med oprindelse i Japan og Republikken Korea 1

- Kommissionens forordning (EF) nr. 400/96 af 5. marts 1996 om fastsættelse for februar 1996 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren 3

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 401/96 af 5. marts 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 2659/94 om nærmere bestemmelser for ydelse af støtte til privat oplagring af ostene Grana Padano, Parmigiano Reggiano og Provolone 5

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 402/96 af 5. marts 1996 om retningslinjerne for ydelse af støtte til privat oplagring af ostesorter, der er egnede til lagring 6

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 403/96 af 5. marts 1996 om fastsættelse for første halvdel af 1996 af supplerende foranstaltninger til forvaltning af indførsel af visse former for levende kvæg 9

- Kommissionens forordning (EF) nr. 404/96 af 5. marts 1996 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til Algeriet og Marokko 15

- Kommissionens forordning (EF) nr. 405/96 af 5. marts 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 18

- Kommissionens forordning (EF) nr. 406/96 af 5. marts 1996 om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren 20

- * Kommissionens direktiv 96/8/EF af 26. februar 1996 om levnedsmidler til anvendelse i energifattige diæter med henblik på vægttab ⁽¹⁾ 22
-

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

96/181/EF:

- * Kommissionens beslutning af 16. februar 1996 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra Schweiz ⁽¹⁾ 27

96/182/EF:

- * Kommissionens beslutning af 21. februar 1996 om særlige dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af visse kategorier af fersk fjerkrækød fra Israel og om dyresundhedsmæssige restriktioner efter indførsel heraf ⁽¹⁾ 31

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 399/96

af 4. marts 1996

om forlængelse af gyldighedsperioden for suspensionen af den endelige antidumpingtold på importen af visse typer mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories) med oprindelse i Japan og Republikken Korea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3283/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter konsultationer i det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 2112/90⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af visse typer elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories), med oprindelse i Japan og henhørende under
 - KN-kode 8542 11 12, 8542 11 14, 8542 11 16, 8542 11 18 for færdige DRAMs
 - ex 8542 11 01 for DRAM-wafers og ex 8542 11 05 for DRAM-dice eller -chips, og
 - ex 8473 30 10 eller ex 8548 00 00 for DRAM-moduler.
- (2) Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 611/93⁽³⁾ en endelig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af DRAMs med oprindelse i Republikken Korea.
- (3) Kommissionen suspendede ved afgørelse 95/197/EF af 8. juni 1995⁽⁴⁾ den endelige antidumpingtold

på DRAMs med oprindelse i Japan og Republikken Korea for en periode på ni måneder, da markedsvilkårene for den pågældende vare midlertidigt havde ændret sig i et sådant omfang, at der ikke længere var tale om skadelig dumping, og at foranstaltningerne derfor kunne suspenderes for den pågældende periode.

- (4) Den 15. juli 1995 indledte Kommissionen en fornyet undersøgelse⁽⁵⁾ af antidumpingforanstaltningerne vedrørende DRAMs med oprindelse i Japan og Republikken Korea i henhold til artikel 11, stk. 3 og 7, i forordning (EF) nr. 3283/94 for at undersøge, om det var nødvendigt fortsat at indføre foranstaltninger. Denne undersøgelse pågår stadig.
- (5) På grundlag af de foreliggende oplysninger vedrørende markedsvilkårene, særlig salgsrapporter fra de berørte eksportører, har Kommissionen undersøgt, om betingelserne for at forlænge gyldighedsperioden for suspensionen af antidumpingstolden er opfyldt. Specielt fremgår det af de statistiske oplysninger og salgsdata, som Kommissionen har modtaget fra fællesskabsproducenterne og alle kendte japanske og koreanske eksportører, at nu da udløbet af den oprindelige periode for suspensionen af foranstaltningerne nærmer sig, er DRAM-markedet i Fællesskabet stadig stabilt med en efterspørgsel, der er større end udbuddet. Salgspriserne er høje og EF-erhvervsgrenens finansielle udbytte stadig gunstigt. Kommissionen konstaterede, at de markedsvilkår, der er beskrevet i stk. 3 i afgørelse 95/197/EF stadig er fremherskende. Markedsprognoserne tyder på, at sådanne markedsvilkår fortsætter i det mindste i hele 1996 og den første del af 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1251/95 (EFT nr. L 122 af 2. 6. 1995, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 25. 7. 1990, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2967/92 (EFT nr. L 299 af 15. 10. 1992, s. 4).

⁽³⁾ EFT nr. L 66 af 18. 3. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 126 af 9. 6. 1995, s. 58.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 181 af 15. 7. 1995, s. 13.

- (6) Det konstateredes imidlertid også, at i betragtning af at DRAM-markedet tidligere var cyklisk, vil de nuværende markedsvilkår kunne blive fulgt af et marked med nedadgående tendenser. Dette kunne resultere i, at der igen vil forekomme skadelig dumping, og at det igen vil blive nødvendigt at anvende antidumpingforanstaltninger. Dette støttes af, at der for nylig er etableret betydelig ny produktionskapacitet på verdensplan og specielt i Japan og Republikken Korea, og at der desuden vil blive oprettet mere kapacitet i den nærmeste fremtid. Det er rimeligt at antage, at stigningen i produktionskapaciteten på verdensplan således vil kunne forværre en fremtidig nedgang for markedet.
- (7) På baggrund af ovenstående er det hensigtsmæssigt at forlænge gyldighedsperioden for suspensionen af de pågældende foranstaltninger med yderligere et år ud over den første periode på ni måneder, og det anses for usandsynligt, at der igen vil opstå skadelig dumping med hensyn til DRAMs på markedet i Fællesskabet som resultat af en sådan forlængelse.
- (8) Kommissionen underrettede derfor i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3283/94 klageren om, at den havde til hensigt at foreslå Rådet at forlænge gyldighedsperioden for suspensionen af ovennævnte antidumpingtold med et år og gav klageren mulighed for at fremsætte bemærkninger. Klageren gjorde ikke indsigelse.
- (9) Det konkluderes, at betingelserne for at forlænge gyldighedsperioden for suspensionen af den pågældende told i medfør af artikel 14, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3283/94 er opfyldt, og at gyldighedsperioden for suspensionen derfor forlænges med et år.
- (10) Kommissionen vil fortsat overvåge udviklingen og de enkelte deltageres optræden på DRAM-markedet, sådan som det har været tilfældet i den første

suspensionsperiode. Skulle der opstå en situation, hvor EF-erhvervsgrenen igen påføres skade, vil Kommissionen foreslå Rådet at genindføre ovennævnte antidumpingtold omgående.

- (11) Forpligtelsen til at indgive rapporter om salgspriser og priser i medfør af tilsagnene vil fortsat gøre det muligt for Kommissionen at føre tilsyn med DRAM-markedet. Som tidligere nævnt vil forpligtelsen til at overholde bestemmelserne om mindstepriser i disse tilsagn imidlertid ikke blive opretholdt i den forlængede gyldighedsperiode for suspensionen af antidumpingtolden. Kommissionen vil derfor ikke fortsætte den kvartalsmæssige beregning og meddelelse af sådanne priser til de pågældende selskaber i denne periode.
- (12) Det rådgivende udvalg er blevet hørt om suspensionen af antidumpingforanstaltningerne og har ikke gjort indsigelse herimod —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for suspensionen af den endelige antidumpingtold, der ved Rådets forordning (EØF) nr. 2112/90 og (EØF) nr. 611/93 indførtes på importen af visse typer elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs, med oprindelse i Japan og Republikken Korea, forlænges med et år.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1996.

På Rådets vegne

P. BARATTA

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 400/96

af 5. marts 1996

om fastsættelse for februar 1996 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juli 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2926/94⁽⁶⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennem-

snit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i oplagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes hver måned for den foregående måned;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for februar 1996 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for februar 1996 som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1996.

Den anvendes fra den 1. februar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 307 af 1. 12. 1994, s. 56.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 1996 om fastsættelse for februar 1996 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

Landbrugsomregningskurser		
1 ECU =	39,5239	belgiske og luxembourgske francs
	7,49997	danske kroner
	1,90616	tyske mark
	311,761	græske drakmer
	165,198	spanske pesetas
	6,61023	franske francs
	0,829498	irske pund
	2 096,38	italienske lire
	2,14021	nederlandske gylden
	13,4084	østrigske schilling
	198,202	portugisiske escudos
	5,88000	finske mark
	8,93762	svenske kroner
	0,856563	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 401/96

af 5. marts 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 2659/94 om nærmere bestemmelser for ydelse af støtte til privat oplagring af ostene Grana Padano, Parmigiano Reggiano og Provolone

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2931/95⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 3, og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2659/94⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 907/95⁽⁴⁾, er støtten til privat oplagring af ostene Grana Padano, Parmigiano Reggiano og Provolone fastsat; støtten bør ændres som følge af udviklingen i oplagringssomkostningerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2659/94 affattes således:

*1. Støtten til privat oplagring af ost fastsættes således:

- a) 100 ECU pr. ton for de faste omkostninger
- b) 0,35 ECU pr. ton pr. kontraktoplagingsdag for oplagringssomkostningerne
- c) et beløb til finansielle omkostninger, udtrykt i ecu pr. ton pr. kontraktoplagingsdag, der fastsættes således:
 - 1,32 for Grana Padano-ost
 - 1,58 for Parmigiano Reggiano-ost
 - 0,78 for Provolone-ost.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for oplagringsskontrakter, der indgås fra forordningens ikrafttrædelse.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 284 af 1. 11. 1994, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 93 af 26. 4. 1995, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 402/96

af 5. marts 1996

om retningslinjerne for ydelse af støtte til privat oplagring af ostesorter, der er egnede til lagring

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2931/95⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 3, og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 508/71⁽³⁾ er det fastsat, at det kan besluttes at yde støtte til privat oplagring af visse ostesorter, der er egnede til lagring, hvis en alvorlig forstyrrelse af markedets ligevægt kan bringes til ophør eller mindskes ved sæsonoplagring;

sæsonen for produktion af Emmental- og Gruyèreost er ikke sammenfaldende med sæsonen for forbruget af disse oste; den mængde, der udgør forskellen mellem produktionen i sommermånederne og produktionen i vintermånederne, bør derfor oplagres;

i forbindelse med gennemførelsesbestemmelserne for denne foranstaltning bør fastsættes både den maksimale mængde, der kan drage nytte heraf, og gyldighedsperioden af kontrakter, der fastsættes under hensyntagen til markedets faktiske behov og muligheder for opbevaring af de pågældende oste; kontrakten skal bl.a. indeholde bestemmelser om identificering af ostene og kontrol med lagerbeholdninger, hvortil der ydes støtte; støttens størrelse bør fastsættes under hensyntagen til oplagringsudgifter og markedsprisernes forventede udvikling;

erfaringerne med kontrolforanstaltningerne viser, at kontrolbestemmelserne bør præciseres, specielt hvad angår den dokumentation, der skal fremlægges, og den kontrol, der foregår på stedet; disse nye krav på området nødvendiggør bestemmelser om, at medlemsstaterne kan kræve, at kontrolomkostningerne bæres helt eller delvis af kontrahenten;

den omregningskurs, der skal anvendes i forbindelse med støtteforanstaltningerne for privat oplagring i mælkesektoren, er fastsat i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1756/93 af 30. juni 1993 om de udløsende

begivenheder for landbrugsomregningskursen for mælk og mejeriprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 315/96⁽⁵⁾;

kontinuiteten i den pågældende oplagring bør sikres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der ydes støtte til privat oplagring af 21 600 tons Emmental- og Gruyèreoste, der er fremstillet inden for Fællesskabet, og som opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 2 og 3.

Artikel 2

1. Interventionsorganet indgår kun oplagringskontrakter, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- det parti oste, som omfattes af kontrakten, består af mindst fem tons
- ostene bærer en tydelig angivelse, der ikke kan fjernes, i givet fald i form af et nummer, af den virksomhed, hvor de er fremstillet, samt af dagen og måneden for fremstillingen
- ostene er fremstillet senest ti dage før den dato for oplagringens begyndelse, der er anført i kontrakten
- ostene har været undergivet en kvalitetsundersøgelse, der har godtgjort, at de med tilstrækkelig sikkerhed efter lagringens afslutning kan klassificeres som:
 - »Premier choix« i Frankrig
 - »Markenkäse« eller »Klasse fein« i Tyskland
 - »Special Grade« i Irland
 - »I luokka« i Finland
 - »1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse« i Østrig
 - »Västerbotten« i Sverige
- den oplagrende virksomhed forpligter sig til:
 - igennem hele oplagringens periode at opbevare ostene i lokaler, hvis temperatur ikke overstiger den i stk. 2 angivne temperatur

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 11. 3. 1971, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 44 af 22. 2. 1996, s. 12.

- ikke at ændre sammensætningen af det af kontrakten omfattede parti i løbet af kontraktens varighed uden godkendelse fra interventionsorganet; for så vidt kravet om den mindstemængde, der er fastsat pr. parti, fortsat opfyldes, kan interventionsorganet tillade en ændring, der er begrænset til udlagring eller udskiftning af oste, når det konstateres, at forringelsen af deres kvalitet udelukker en forlængelse af oplagringen.

Ved udlagring af visse mængder:

- i) anses kontrakten for ikke at have undergået ændring, hvis de nævnte mængder udskiftes med interventionsorganets tilladelse
- ii) anses kontrakten for allerede fra begyndelsen at være indgået for den mængde, der opretholdes permanent, hvis de nævnte mængder ikke udskiftes med nye.

De eventuelle kontrolomkostninger ved denne ændring påhviler den oplagrende virksomhed

- at føre et lagerregnskab og til hver uge at underrette interventionsorganet om tilgang i den forløbne uge og om den forventede afgang.

2. Den højeste temperatur i opbevaringslokalerne er + 6° C for Emmental og + 10° C for Gruyère. Medlemsstaterne kan tillade en maksimumstemperatur på + 10° C for Emmental, dersom den ost, der er omfattet af oplagringskontrakten, i forvejen er blevet modnet.

3. Oplagringskontrakten indgås:

- a) skriftligt med angivelse af begyndelsesdatoen for den kontraktlige oplagring; denne dato er tidligst den dag, der følger efter den, hvor indlagringen af det parti ost, kontrakten omfatter, er afsluttet
- b) efter at indlagringen af det parti ost, kontrakten omfatter, er afsluttet, og senest 40 dage efter begyndelsesdatoen for den kontraktlige oplagring.

Artikel 3

1. Der ydes kun støtte for oste, der er indgået på lageret i løbet af oplagingsperioden. Denne begynder den 1. april 1996 og ophører senest den 30. september samme år.

2. Den ost, der oplagres, kan kun tages ud af lageret i løbet af lagerudtagningsperioden. Denne begynder den 1. oktober 1996 og ophører den 31. marts det følgende år.

Artikel 4

1. Støtten fastsættes således

- a) 100 ECU pr. ton for de faste omkostninger
- b) 0,35 ECU pr. ton pr. kontrakttoplagingsdag for oplagingsomkostninger
- c) 0,75 ECU pr. ton pr. kontrakttoplagingsdag for de finansielle omkostninger.

2. Der ydes ikke støtte, når oplagringens varighed er under 90 dage. Støtten kan ikke overstige det beløb, der svarer til en oplagingsperiode på 180 dage.

Som undtagelse fra artikel 2, stk. 1, litra e), andet led, kan lagerholderen dog efter udløbet af den i første afsnit omhandlede 90-dages periode og efter begyndelsen af den i artikel 3, stk. 2, omhandlede udlagingsperiode foretage hel eller delvis udlagring af et parti, hvorom der er indgået kontrakt. Den mængde, der kan udlagres, skal mindst være på 500 kg. Medlemsstaterne kan dog forhøje denne mængde op til 2 tons.

Begyndelsesdatoen for udlagringen af ost, for hvilken kontrakten gælder, medregnes ikke i den kontraktlige oplagingsperiode.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sørger for, at betingelserne for opnåelse af ret til betaling af støtte overholdes.

2. Kontrahenten stiller til rådighed for de nationale myndigheder, der kontrollerer foranstaltningen, al dokumentation med følgende oplysninger om de privat oplagrede produkter:

- a) ejerforhold ved indlagringen
- b) ostenes oprindelse og fremstillingsdato
- c) indlagringsdato
- d) tilstedeværelse i lager
- e) udlagringsdato.

3. Kontrahenten, eller i hans sted lagerholderen, fører lagerregnskab, som skal være til rådighed på oplagingsstedet, med følgende oplysninger:

- a) identifikation ved kontraktnummer af de privat oplagrede produkter
- b) indlagrings- og udlagringsdato
- c) antallet af oste og deres vægt, angivet for hvert parti
- d) produkternes placering i lageret.

4. De oplagrede produkter skal være lette at identificere og oplagret adskilt efter kontrakt.

Der sættes et særligt mærke på de oste, for hvilke kontrakten gælder.

5. De kompetente organer foretager kontrol ved indlagring, især med henblik på at sikre, at de oplagrede produkter er støtteberettigede, og forhindre enhver mulighed for at ombytte produkterne i løbet af den kontraktlige oplagingsperiode, jf. dog artikel 2, stk. 1, litra e).

6. Den nationale kontrolmyndighed gennemfører:
- a) en uanmeldt kontrol af produkternes tilstedeværelse i lageret. Den udvalgte prøve skal være repræsentativ og svare til mindst 10 % af den samlede kontraktmængde i forbindelse med støtte til privat oplagring. Kontrollen omfatter desuden en gennemgang af de i stk. 3 nævnte regnskaber, fysisk kontrol af vægten og arten af produkterne og deres identifikation. Denne fysiske kontrol skal omfatte mindst 5 % af den mængde, der underkastes en uanmeldt kontrol
 - b) kontrol af produkternes tilstedeværelse ved udløbet af den kontraktlige oplagingsperiode.
7. Om den i henhold til stk. 5 og 6 gennemførte kontrol udfærdiges der en rapport med følgende oplysninger:
- dato for kontrollen
 - dens varighed
 - det gennemførte kontrolarbejde.

Kontrolrapporten underskrives af den ansvarlige embedsmand og medunderskrives af kontrahenten, eller i givet fald af lagerholderen.

8. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, som vedrører 5 % og derover af de af kontrollen omfattede

produkter, udvides kontrollen til at omfatte en større prøve, som fastlægges af det kompetente organ.

Medlemsstaterne underretter inden fire uger Kommissionen om disse tilfælde.

9. Medlemsstaterne kan kræve, at kontrolomkostningerne helt eller delvis bæres af kontrahenten.

Artikel 6

Hver tirsdag giver medlemsstaterne Kommissionen underretning om:

- a) de mængder ost, for hvilke der er blevet afsluttet oplagingskontrakt i løbet af den foregående uge
- b) i givet fald de mængder, for hvilke der er blevet givet den godkendelse, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, litra e), andet led.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 403/96

af 5. marts 1996

om fastsættelse for første halvdel af 1996 af supplerende foranstaltninger til forvaltning af indførsel af visse former for levende kvæg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i Europaaftalerne, for at tage hensyn til den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger⁽¹⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 3066/95 åbnes der for første halvdel af 1996 et toldkontingent på 89 000 stk. levende kvæg af en vægt, der ikke overstiger 80 kg, med oprindelse i visse tredjelande, for hvilket toldsatsen nedsættes med 80 %;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3018/95 af 20. december 1995 om fastsættelse af første halvdel af 1996 af foranstaltninger til forvaltning af indførslen af visse former for levende kvæg⁽²⁾ blev der fastsat en række foranstaltninger for indførslen af 62 250 dyr af en vægt på 80 kg eller derunder; ved forordning (EF) nr. 3066/95 blev mængden forhøjet med 26 750 dyr for første halvdel af 1996; for sidstnævnte mængde bør der derfor fastlægges forvaltningsforanstaltninger, som følger den importordning, der er fastsat i forordning (EF) nr. 3018/95; for at tage hensyn til den traditionelle samhandel i forbindelse med specifikke importordninger for kalve af en vægt på 80 kg eller derunder bør der fastsættes let ændrede kriterier for de såkaldt traditionelle referencemængder;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser, der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesatte-

ster for landbrugsprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95⁽⁴⁾, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2856/95⁽⁶⁾; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes forvaltningsbestemmelser vedrørende indførsel til Fællesskabet i første halvdel af 1996 af levende kvæg af en vægt på 80 kg eller derunder henhørende under KN-kode 0102 90 05 med oprindelse i de i bilag I omhandlede lande som supplement til de mængder, der er fastsat i forordning (EF) nr. 3018/95.

Artikel 2

1. Der kan i henhold til denne forordning kun udstedes importlicenser for 26 750 dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05.
2. De værditoldsatser og de specifikke toldsatser, der er fastsat i den fælles toldtarif, nedsættes med 80 % for de pågældende dyr.
3. Den i stk. 1 omhandlede mængde opdeles i to trancher som følger:
 - a) første tranche på 70 %, dvs. 18 725 dyr, fordeles mellem:
 - importører i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994, der kan godtgøre, at de i

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.⁽⁵⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.⁽⁶⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 10.⁽¹⁾ EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.⁽²⁾ EFT nr. L 314 af 28. 12. 1995, s. 58.

1993, 1994 eller 1995 har indført dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05 som led i de forordninger, der er anført i bilag II, og

- importører i de nye medlemsstater, der kan godtgøre, at de i den medlemsstat, hvor de er etableret:

i 1993 eller 1994 har indført dyr henhørende under ovennævnte KN-koder og hidrørende fra lande, der for dem betragtes som tredjelande pr. 31. december 1994, og

i 1995 har indført dyr som led i de forordninger, der er anført i bilag II, litra b)

- b) anden tranche på 30 %, dvs. 8 025 dyr, fordeles mellem de erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de i 1995 har indført og/eller udført mindst 100 andre levende kreaturer henhørende under KN-kode 0102 90 end de i litra a) omhandlede dyr.

De erhvervsdrivende skal være indskrevet i momsregistret i en medlemsstat.

4. De 18 725 dyr fordeles mellem importørerne i forhold til indførslerne af dyr som omhandlet i stk. 3, litra a), i 1993, 1994 og 1995, for hvilke der er ført bevis efter stk. 6.

5. De 8 025 dyr fordeles i forhold til det antal dyr, som de erhvervsdrivende har ansøgt om at indføre.

6. Bevis for indførsel og udførsel føres udelukkende ved forelæggelse af tolddokumentet for overgang til fri omsætning eller eksportdokumentet, idet dokumentet i begge tilfælde skal være behørigt påtegnet af toldmyndighederne.

Medlemsstaterne kan acceptere en kopi af ovennævnte dokument, der er behørigt bekræftet af den udstedende myndighed, hvis ansøgeren på en for myndighederne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at det har været umuligt for ham at fremskaffe originaldokumenterne.

Artikel 3

1. Erhvervsdrivende, som pr. 1. januar 1996 ikke længere udøvede nogen form for virksomhed i oksekødssektoren, kan ikke komme i betragtning ved fordelingen efter artikel 2, stk. 3, litra a).

2. Et selskab, som er oprettet ved sammenlægning af virksomheder, der besad rettigheder efter artikel 2, stk. 4, nyder de samme rettigheder som de oprindelige virksomheder.

Artikel 4

1. Ansøgninger om importrettigheder kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret som omhandlet i artikel 2, stk. 3.

2. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 3, litra a), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 6, omhandlede bevis til myndighederne senest den 12. marts 1996.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne senest den 25. marts 1996 Kommissionen listen over de erhvervsdrivende, som opfylder betingelserne for godkendelse, med angivelse af deres navn og adresse samt det antal dyr, der kan omfattes af ordningen, de har indført i hvert referenceår.

3. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 3, litra b), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 6, omhandlede bevis senest den 12. marts 1996.

Der kan kun indgives én ansøgning pr. erhvervsdrivende. Hvis en erhvervsdrivende indgiver flere ansøgninger, tages ingen af dem i betragtning. En ansøgning kan højst omfatte det disponible antal dyr.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne Kommissionen listen over ansøgere og antal dyr, der er ansøgt om, senest den 25. marts 1996.

4. Alle meddelelser, også om »ingen ansøgninger«, gives pr. telex eller telefaks, og hvis der er indgivet ansøgninger, benyttes de i bilag III og IV viste blanketter.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes.

2. Med hensyn til de i artikel 4, stk. 3, omhandlede ansøgninger fastsætter Kommissionen, såfremt det samlede antal dyr, ansøgningerne omfatter, overstiger det disponible antal, en standardprocentsats for nedsættelse af det antal, der er ansøgt om.

Hvis den i første afsnit omhandlede nedsættelse fører til et antal på under 100 dyr pr. ansøgning, tildeles partier på 100 dyr ved lodtrækning foretaget af de pågældende medlemsstater. Såfremt der resterer under 100 dyr, udstedes der én licens for dette antal.

Artikel 6

1. Indførsel af de i henhold til artikel 5 tildelte dyr er betinget af, at der forelægges en importlicens.

2. Licensansøgningen kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importrettigheder er indgivet.

3. Licenserne udstedes på anmodning af de erhvervsdrivende fra ikrafttrædelsen af den afgørelse, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1.

Mængden af dyr, som der udstedes licens for, angives som antal dyr. Antallet rundes op eller ned alt efter tilfældet.

4. Licensansøgningen og licensen skal indeholde nedenstående angivelser:

a) i rubrik 8: en angivelse af de i bilag I nævnte lande; licensen forpligter til indførsel fra et eller flere af de angivne lande

b) i rubrik 16: KN-kode 0102 90 05

c) i rubrik 20 følgende påtegning:

Reglamento (CE) n° 403/96

Forordning (EF) nr. 403/96

Verordnung (EG) Nr. 403/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 403/96

Regulation (EC) No 403/96

Règlement (CE) n° 403/96

Regolamento (CE) n. 403/96

Verordening (EG) nr. 403/96

Regulamento (CE) n° 403/96

Asetus (EY) N:o 403/96

Förordning (EG) nr 403/96.

5. Importlicenserne er gyldige til den 30. juni 1996.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

7. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder ikke anvendelse.

Artikel 7

Senest tre uger efter indførsel af de i denne forordning omhandlede dyr skal importøren meddele de myndigheder, der har udstedt importlicensen, antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne videresender disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

Artikel 8

Den sikkerhed, der er fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1445/95, stilles ved licensudstedelsen.

Artikel 9

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Liste over tredjelande

- Ungarn
- Polen
- Tjekkiet
- Slovakiet
- Rumænien
- Bulgarien
- Litauen
- Letland
- Estland.

BILAG II

De i artikel 2, stk. 3, nævnte forordninger

Kommissionens forordninger

- a) (EØF) nr. 3619/92 (EFT nr. L 367 af 16. 12. 1992, s. 17)
(EF) nr. 3409/93 (EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 22)
 - b) (EF) nr. 3076/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 8)
(EF) nr. 1566/95 (EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 24)
(EF) nr. 2491/95 (EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 36).
-

BILAG IV

Fax (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Anvendelse af artikel 2, stk. 3, litra b), i forordning (EF) nr. 403/96

EUROPA-KOMMISSIONEN

GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: Periode:

Medlemsstat:

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (antal)
I alt		

Medlemsstat: Fax

Telefon

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 404/96

af 5. marts 1996

om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til Algeriet og Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96⁽⁴⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Den nuværende verdensmarkedssituation for blød hvede har vanskeliggjort forsyningen af markederne i Algeriet og Marokko, som er traditionelle aftagere af korn fra Det Europæiske Fællesskab; for at sikre en del af forsyningerne bør der i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1501/95 åbnes en særlig licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til disse lande;

gennemførelsesbestemmelserne for licitationsproceduren for fastsættelsen af eksportrestitutionen eller eksportafgiften er blevet fastlagt ved forordning (EF) nr. 1501/95; blandt tilslagsmodtagerens pligter hører pligten til at indgive en anmodning om eksportlicens; en licitationssikkerhed på 12 ECU/ton, som skal stilles ved afgivelsen af bud, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes;

det er nødvendigt at fastsætte en særlig gyldighedsperiode for de licenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation; gyldighedsperioden bør svare til behovene i Algeriet og Marokko i dette høstår; eksportlicenserne bør derfor ikke være gyldige efter den 30. juni 1996;

med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren vedrørende eksporten bør der fastsættes en minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af de til de kompetente organer indgivne bud;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over den i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte eksportrestitution eller eksportafgift.
2. Licitationen omfatter blød hvede, der skal eksporteres til Algeriet og Marokko.
3. Licitationen er åben indtil den 28. marts 1996. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke mængder og fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 1 000 tons.

Artikel 3

Den i artikel 5, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte sikkerhed er på 12 ECU/ton.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾ anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1501/95 med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode, som udstedt på dagen for indgivelse af bud.
2. Uden at dette berører bestemmelserne i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1521/94⁽²⁾, gælder de i forbindelse med licitationen udstedte eksportlicenser fra udstedelsesdagen, som anført i stk. 1, til den 30. juni 1996 —

Artikel 5

1. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 afgørelse om:
 - at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier, eller

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1994, s. 47.

— at fastsætte en minimumseksportafgift under hensyn-
tagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr.
1501/95 fastsatte kriterier, eller

— at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution,
antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller
lavere end maksimumseksportrestitutionen.

3. Når der er fastsat en minimumseksportafgift, antages
det eller de licitationsbud, der er lig med eller højere end
minimumseksportafgiften.

Artikel 6

De indgivne bud skal ved medlemsstaternes foranstalt-
ninger være Kommissionen i hænde senest halvanden

time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse
af bud, således som fastsat i licitationsbekendtgørelsen.
Skemaet i bilag I anvendes og ved opkald anvendes de
numre, som er opført i bilag II.

Hvis der ikke indgives bud, underretter medlemsstaterne
Kommissionen herom inden for den i foregående stykke
nævnte frist.

Artikel 7

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk
tid.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Ugentlig licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til Algeriet og Marokko**

(Forordning (EF) nr. 404/96)

(Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt))

1	2	3	
		A	B
		Eksportafgifts- beløbet i ECU/ton	Eksportrestitutions- beløbet i ECU/ton
Nummerering af de bydende	Mængde i tons		
1			
2			
3			
osv.			

BILAG II

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI/C/1), er:

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- fax: 295 25 15
296 49 56.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 405/96

af 5. marts 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)			
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 15	052	43,7	0805 30 20	052	72,7	
	060	80,2		204	88,8	
	064	59,6		220	74,0	
	066	41,7		388	67,5	
	068	62,3		400	68,0	
	204	73,0		512	54,8	
	208	44,0		520	66,5	
	212	83,1		524	100,8	
	624	140,8		528	56,4	
	999	69,8		600	73,5	
0707 00 15	052	125,6	624	88,6		
	053	156,2	999	73,8		
	060	61,0	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0	
	066	53,8		064	78,6	
	068	142,4		388	105,8	
	204	144,3		400	85,1	
	624	148,7		404	62,0	
	999	118,9		508	68,4	
	0709 10 10	220		337,7	512	109,3
		999		337,7	524	124,7
0709 90 73	052	134,9		528	107,0	
	204	77,5		624	86,5	
	412	54,2	728	107,3		
	624	241,6	800	78,0		
	999	127,1	804	21,0		
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	37,1	999	84,4		
	204	41,2	0808 20 31	039	90,0	
	208	58,0		052	86,3	
	212	50,4		064	72,5	
	220	60,8		388	85,1	
	388	40,5		400	100,6	
	400	40,0		512	60,2	
	436	41,6		528	64,4	
	448	26,7		624	79,0	
	600	64,2		728	115,4	
	624	50,4		800	55,8	
	999	46,4		804	112,9	
				999	83,8	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 406/96

af 5. marts 1996

om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2916/95⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren er
fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 273/96⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 389/96⁽⁴⁾;

anvendelsen af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr.
2777/75 fastsatte kriterier på de oplysninger, som

Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i over-
ensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 273/96 fastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, i den ændrede
forordning (EØF) nr. 2777/75 nævnte produkter ændres i
overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 36 af 14. 2. 1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 53 af 2. 3. 1996, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 1996 om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 stk.			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	1,40	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	1,40	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	1,40	0207 14 20 900	05	4,50
0105 11 99 000	01	1,40	0207 14 60 900	05	4,50
		ECU/100 kg	0207 14 70 190	05	4,50
0207 12 10 900	02	30,00	0207 14 70 290	05	4,50
	03	8,00	0207 27 10 990	04	12,00
0207 12 90 190	02	33,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	8,00	0207 27 70 000	04	6,50

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater

02 Angola, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Yemen, Libanon, Iran, Armenien, Aserbajdsjan, Georgien, Rusland, Usbekistan og Tadsjikistan

03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet, og destinationerne nævnt under 02

04 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet og Tjekkiet

05 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater, Bulgarien, Polen, Ungarn, Rumænien, Slovakiet, Tjekkiet, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Litauen, Estland og Letland.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 2815/95 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/8/EF

af 26. februar 1996

om levnedsmidler til anvendelse i energifattige diæter med henblik på vægttab

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/398/EØF af 3.
maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes
lovgivning om levnedsmidler bestemt til særlig ernæ-
ring⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De foranstaltninger, der indføres ved dette direktiv, går
ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå de ved
direktiv 89/398/EØF fastsatte mål;

de produkter, som omfattes af nærværende direktiv, er
forskellige, og der skelnes som regel mellem produkter,
der skal erstatte hele den daglige kost, og produkter, der
skal erstatte en del af den;

produkternes sammensætning skal være således, at de kan
opfylde de væsentlige daglige ernæringsbehov hos de
personer, som de er tiltænkt, eller en væsentlig del af
disse behov;

der er for nylig udviklet en række produkter, der skal
erstatte mellemmåltider og tilføre visse mængder udvalgte
væsentlige makro- og mikronæringsstoffer; disse produk-
ters grundlæggende sammensætning vil blive fastlagt
senere;

de produkter, som omfattes af nærværende direktiv, skal
desuden være energifattige;

energiindholdet i nogle af de produkter, der skal erstatte
hele den daglige ernæring, er meget lavt; særlige regler for
disse produkter med meget lavt energiindhold vil blive
vedtaget senere;

direktivet bygger på den forhåndenværende viden om
disse produkter; eventuelle ændringer på grundlag af
videnskabelige og tekniske fremskridt bør vedtages efter
proceduren i artikel 13 i direktiv 89/398/EØF;

ifølge artikel 4, stk. 2, i direktiv 89/398/EØF skal bestem-
melserne for stoffer til særlige ernæringsformål, som skal
benyttes ved fremstilling af disse produkter, fastsættes i et
særdirektiv, som udstedes af Kommissionen;

bestemmelserne vedrørende anvendelse af tilsætnings-
stoffer ved fremstillingen af disse produkter skal fastsættes
i direktiver, som udstedes af Rådet;

de af nærværende direktiv omfattede produkter er ifølge
artikel 7 i direktiv 89/398/EØF underkastet de alminde-
lige bestemmelser i Rådets direktiv 79/112/EØF af 18.
december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes
lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for
levnedsmidler samt om reklame for sådanne levned-
midler⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv
93/102/EØF⁽³⁾; ved nærværende direktiv fastsættes og
præciseres i fornødent omfang de supplerende bestem-
melser til og undtagelser fra disse almindelige bestemmel-
ser;

der kræves således navnlig som følge af arten og anven-
delsen af de produkter, der omfattes af dette direktiv, en
mærkning med angivelse af energiværdien og indholdet af
de vigtigste næringsstoffer;

Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler er i over-
ensstemmelse med artikel 4 i direktiv 89/398/EØF blevet
hørt vedrørende de bestemmelser, der kan forventes at få
indvirkning på folkesundheden;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmid-
delkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv, som er et særdirektiv, jf. artikel 4 i
direktiv 89/398/EØF, indeholder forskrifter for sammen-
sætning og mærkning af levnedsmidler, der skal benyttes
til særlige ernæringsformål i energifattige diæter med
henblik på vægttab og præsenteres som sådanne.

2. »Levnedsmidler til anvendelse i energifattige diæter
med henblik på vægttab« er specialfremstillede levned-
midler, som, når de benyttes efter producentens anvisnin-
ger, erstatter hele den daglige kost eller dele af den. De
består af to kategorier:

⁽¹⁾ EFT nr. L 186 af 30. 6. 1989, s. 27.

⁽²⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 29. 11. 1993, s. 14.

- a) produkter, der præsenteres som erstatning for hele den daglige kost
- b) produkter, der præsenteres som erstatning for et eller flere af de måltider, der indgår i den daglige kost.

Artikel 2

Medlemsstaterne sikrer, at de i artikel 1 omhandlede produkter kun kan markedsføres i Fællesskabet, hvis de er i overensstemmelse med dette direktivs regler.

Artikel 3

Levnedsmidler, som omfattes af dette direktiv, skal opfylde kriterierne for sammensætning i bilag I.

Artikel 4

De enkelte bestanddele i de i artikel 1, stk. 2, litra a), omhandlede produkter skal sælges i samme emballage.

Artikel 5

1. Produkterne skal sælges under følgende navn:

- a) For produkter omfattet af artikel 1, stk. 2, litra a):
»Kosterstatning til vægtkontrol«.
- b) For produkter omfattet af artikel 1, stk. 2, litra b):
»Måltidserstatning til vægtkontrol«.

2. Produkternes mærkning skal foruden de i artikel 3 i direktiv 79/112/EØF fastsatte angivelser indeholde følgende obligatoriske oplysninger:

- a) energiværdi i kJ og kcal samt numerisk angivelse af indhold af proteiner, kulhydrater og fedtstoffer pr. specificeret mængde af det brugsklare produkt, som foreslås indtaget
- b) numerisk angivelse af gennemsnitsmængde af hvert mineral og hvert vitamin, for hvilket der er fastsat obligatoriske forskrifter i bilag I, punkt 5, pr. specificeret mængde af det brugsklare produkt, som foreslås indtaget. For de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede produkter skal oplysninger om vitaminer og mineraler, der er anført i tabellen til bilag I, punkt 5, også angives i procent af de i bilaget til Rådets direktiv 90/496/EØF⁽¹⁾ definerede værdier
- c) om fornødent anvisninger på passende tilberedning og en meddelelse om vigtigheden af at følge disse anvisninger
- d) en angivelse af, at levnedsmidlet kan virke som et afføringsmiddel; hvis anvendelse af et produkt efter producentens anvisninger medfører en daglig indtagelse af polyoler på over 20 g om dagen, skal det angives

- e) en meddelelse om vigtigheden af at sørge for tilstrækkelig daglig væskeindtagelse
- f) for de i artikel 1, stk. 2, litra a), omtalte produkter:
- i) en meddelelse om, at produktet indeholder tilstrækkelige mængder af alle næringsstoffer, der er nødvendige for at dække det daglige behov
- ii) en meddelelse om, at produktet ikke bør benyttes mere end 3 uger uden lægekontrol
- g) for de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede produkter en meddelelse om, at produktet har den ønskede virkning som led i en energifattig diæt, og at andre levnedsmidler bør indgå i denne diæt.

3. Mærkning eller emballage af de pågældende produkter eller reklame for disse må ikke indeholde nogen angivelse af hastigheden eller størrelsen af det vægttab, der kan følge af deres anvendelse, ej heller nogen omtale af nedsat sultfølelse eller øget mæthedfølelse.

Artikel 6

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. september 1997. De underretter straks Kommissionen herom. Disse love og administrative bestemmelser skal anvendes på en sådan måde, at de:

- muliggør handel med produkter, der er i overensstemmelse med dette direktiv, senest den 1. oktober 1997
- hindrer handel med produkter, der ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, fra den 31. marts 1999.

Disse love og administrative bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 7

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 8

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 276 af 6. 10. 1990, s. 40.

*BILAG I***DE VIGTIGSTE BESTANDDELE I LEVNEDSMIDLER MED NEDSAT ENERGIINDHOLD**

Specifikationerne henviser til produkter, der er klar til brug og markedsføres som sådanne eller rekonstrueres efter producentens anvisninger.

1. Energi

- 1.1. Energiindholdet i de i artikel 1, stk. 2, litra a), omtalte produkter må ikke være under 3 360 kJ (800 kcal) og ikke over 5 040 kJ (1 200 kcal) for den samlede daglige ration.
- 1.2. Energiindholdet i de i artikel 1, stk. 2, litra b), omtalte produkter må ikke være under 840 kJ (200 kcal) og ikke over 1 680 kJ (400 kcal) pr. måltid.

2. Protein

- 2.1. Proteinindholdet i de i artikel 1, stk. 2, litra a) og litra b), omtalte produkter må ikke være under 25 % og ikke over 50 % af produktets samlede energiindhold. Proteinindholdet i de i artikel 1, stk. 2, litra a), omtalte produkter må under ingen omstændigheder være over 125 g.
- 2.2. Disse bestemmelser henviser til proteiner, hvis kemiske indeks er det samme som FAO/WHO (1985) referenceproteinernes, som vist i bilag II. Er det kemiske indeks under 100 % af referenceproteinets, bør de minimale proteinniveauer øges tilsvarende. Under alle omstændigheder skal proteinets kemiske indeks være mindst 80 % af referenceproteinets.
- 2.3. Det »kemiske indeks« betyder det laveste forhold mellem testproteinets indhold af hvert enkelt af de grundlæggende aminosyrer og referenceproteinets indhold af tilsvarende aminosyrer.
- 2.4. Under alle omstændigheder er tilsætning af aminosyrer kun tilladt for at forbedre proteinernes næringsværdi, og da kun i det forhold, som kræves hertil.

3. Lipider

- 3.1. Den energimængde, som skyldes fedtstoffer, må ikke være over 30 % af produktets samlede energiindhold.
- 3.2. Linolsyreindholdet (i form af glycerider) i de i artikel 1, stk. 2, litra a), omtalte produkter må ikke være under 4,5 g.
- 3.3. Linolsyreindholdet (i form af glycerider) i de i artikel 1, stk. 2, litra b), omtalte produkter må ikke være under 1 g.

4. Kostfibre

Kostfiberindholdet i de i artikel 1, stk. 2, litra a), omtalte produkter må ikke være under 10 g og ikke over 30 g.

5. Vitaminer og mineraler

- 5.1. De i artikel 1, stk. 2, litra a), omtalte produkter skal som erstatning for hele den daglige kost indeholde mindst:
100 % af de i tabellen fastsatte mængder vitaminer og mineraler.

- 5.2. De i artikel 1, stk. 2, litra b), omtalte produkter skal indeholde mindst 30 % af de i tabel 1 specificerede mængder vitaminer og mineraler pr. måltid. Dog skal kaliummængden pr. måltid stammende fra disse produkter være mindst 500 mg.

TABEL

Vitamin A	(μ g RE)	700
Vitamin D	(μ g)	5
Vitamin E	(mg-TE)	10
Vitamin C	(mg)	45
Thiamin	(mg)	1,1
Riboflavin	(mg)	1,6
Niacin	(mg-NE)	18
Vitamin B6	(mg)	1,5
Folat	(μ g)	200
Vitamin B12	(μ g)	1,4
Biotin	(μ g)	15
Pantotensyre	(mg)	3
Calcium	(mg)	700
Phosphor	(mg)	550
Kalium	(mg)	3 100
Jern	(mg)	16
Zink	(mg)	9,5
Kobber	(mg)	1,1
Jod	(μ g)	130
Selen	(μ g)	55
Natrium	(mg)	575
Magnesium	(mg)	150
Manganese	(mg)	1

*BILAG II***OVERSIGT OVER AMINOSYREBEHOV (1)**

	g/100 g protein
Cystin + methionin	1,7
Histidin	1,6
Isoleucin	1,3
Leucin	1,9
Lysin	1,6
Phenylalanin + tyrosin	1,9
Threonin	0,9
Tryptophan	0,5
Valin	1,3

(1) World Health Organisation. Energy and protein requirements. Report of a Joint FAO/WHO/UNU Meeting. Geneva: World Health Organisation, 1985. (WHO Technical Report Series; 724).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. februar 1996

om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra Schweiz

(Tekst af betydning for EØS)

(96/181/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/494/EØF af 26. juni 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for handel inden for Fællesskabet med fersk fjerkrækød og for indførsel heraf fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 93/121/EF⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1, litra b), artikel 11 og 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev ved Kommissionens beslutning 94/85/EF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 96/2/EF⁽⁴⁾, opstillet en liste over tredjelande, herunder Schweiz, hvorfra indførsel af fersk fjerkrækød er tilladt;

Schweiz er ikke længere fri for Newcastle disease;

i forbindelse med drøftelserne med henblik på indgåelse af en veterinæraftale mellem Fællesskabet og Schweiz er der blevet foretaget en nøje gennemgang af foranstaltningerne over for visse dyresygdomme, navnlig Newcastle

disease; indtil en sådan aftale er indgået og som en overgangsforanstaltning bør det noteres, at Schweiz anvender foranstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease, som mindst svarer til foranstaltningerne i Rådets direktiv 92/66/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Sveriges og Finlands tiltrædelse;

der bør på dette grundlag tillades indførsel af fersk fjerkrækød fra Schweiz; der bør derfor fastsættes dyresundhedsbetingelser og sundhedscertifikater;

denne beslutning bør kun omfatte fjerkræarter, der er omfattet af Rådets direktiv 71/118/EØF⁽⁶⁾, ændret og ajourført ved direktiv 92/116/EØF⁽⁷⁾, og der bør om nødvendigt fastsættes dyresundhedsbetingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat for andre fjerkræarter i en særskilt beslutning;

denne beslutning anvendes, uden at dette foregriber eventuelle foranstaltninger for fjerkrækød indført til andre formål end konsum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 35.

⁽²⁾ EFT nr. L 340 af 31. 12. 1993, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 44 af 17. 2. 1994, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 1 af 3. 1. 1996, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 260 af 5. 9. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 55 af 8. 3. 1971, s. 23.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød fra Schweiz under forudsætning af, at det opfylder betingelserne i sundhedscertifikatet i bilaget, og at det er ledsaget af et sådant behørigt udfyldt og underskrevet certifikat.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

SUNDHEDSCERTIFIKAT FOR FERSK FJERKRÆKØD TIL KONSUM (1)

Bemærkning til importøren: Dette certifikat tjener kun veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

1. Afsender (fulde navn og adresse):	2. SUNDHEDSCERTIFIKAT Nr. ORIGINAL 2.1. Relevante hygiejnecertifikats ref. nr.:
4. Modtager (fulde navn og adresse):	3.1. Oprindelsesland: 3.2. Oprindelsesregion (?): 5. KOMPETENT MYNDIGHED:
8. Indlandingssted:	6. KOMPETENT LOKALMYNDIGHED:
9.1. Transportmiddel (3): 9.2. Plombens nr. (4):	7. Virksomhedens navn og adresse: 7.1. Slagteri:
10.1. Bestemmelsesmedlemsstat: 10.2. Endelig bestemmelse:	7.2. Opskrivingsvirksomhed (5): 7.3. Kølehus (5):
12. Fjerkræart:	11. Virksomhedens autorisationsnummer: 11.1. Slagteri:
13. Opskrivning:	11.2. Opskrivingsvirksomhed (5):
14. Oplysning til identifikation af sendingen:	11.3. Kølehus (5):
NB: Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending	15. Mængde: 15.1. Nettovægt (kg): 15.2. Antal pakninger:

(1) Ved fersk fjerkrækød forstås alle dele af høns, kalkuner, perlehøns, gæs og ænder, som er egnet til menneskeføde, og som ikke har været underkastet anden behandling end kuldebehandling med henblik på holdbarhed. Vakuumpakket kød eller kød pakket under kontrolleret atmosfære skal også ledsages af et certifikat efter denne model.

(2) Udfyldes kun, hvis tilladelsen til udførsel til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelandets område.

(3) Der angives transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer eller -navn.

(4) Kan udelades.

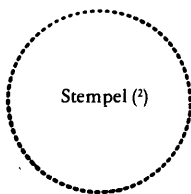
(5) Det ikke gældende bedes overstreget.

16. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter herved i henhold til direktiv 91/494/EØF nedenstående:

- 1) Schweiz region⁽¹⁾ er fri for aviær influenza som defineret i OIE's zoosanitære kodeks.
- 2) Ovenfor beskrevne kød hidrører fra fjerkræ, som:
 - a) har været holdt på Schweiz' område, region⁽¹⁾ område siden udrukning eller er blevet indført som daggamle kyllinger
 - b) kommer fra bedrifter:
 - som ikke har været pålagt dyresundhedsrestriktioner i forbindelse med en fjerkræsygdom
 - omkring hvilke der ikke inden for en radius på 10 km har været noget udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 døgn
 - c) ikke er blevet slagtet som led i et dyresundhedsprogram for bekæmpelse og udryddelse af fjerkræsygdomme
 - d) ikke er blevet vaccineret mod Newcastle disease med brug af levende vaccine i de sidste 30 døgn forud for slagtning
 - e) ikke under transporten til slagteriet har været i kontakt med fjerkræ, der lider af aviær influenza eller Newcastle disease.
- 3) Ovenfor beskrevne kød:
 - a) kommer fra slagterier, som ikke på slagtetidspunktet var underkastet restriktioner på grund af et mistænkt eller faktisk tilfælde af aviær influenza eller Newcastle disease, og omkring hvilket der inden for en radius på 10 km ikke har været noget udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 døgn
 - b) har ikke på noget tidspunkt under slagtning, opskæring, opbevaring eller transport været i kontakt med kød, der ikke opfylder kravene i direktiv 91/494/EØF.

Udfærdiget i, den



.....
(Embedsdyrlægens underskrift)⁽²⁾

.....
(Navn med blokbogstaver, stilling og titel)

⁽¹⁾ Udfyldes kun, hvis tilladelsen til udførsel til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelandets område.

⁽²⁾ Stempel og underskrift skal være i en fra certifikatet afvigende farve.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. februar 1996

om særlige dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af visse kategorier af fersk fjerkrækød fra Israel og om dyresundhedsmæssige restriktioner efter indførsel heraf

(Tekst af betydning for EØS)

(96/182/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/494/EØF af 26. juni 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for handel inden for Fællesskabet med fersk fjerkrækød og for indførsel heraf fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 93/121/EF⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og artikel 14, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning 94/984/EF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 95/302/EF⁽⁴⁾, fastsættes der dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk fjerkrækød fra visse tredjelande;

ved Kommissionens beslutning 95/346/EF⁽⁵⁾ blev der fastsat særlige dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af visse kategorier af fersk fjerkrækød fra Israel og om dyresundhedsmæssige restriktioner efter indførsel heraf; beslutningen anvendtes indtil den 31. december 1995;

ifølge supplerende oplysninger fra Israel fremgår det, at Israel ikke kan opfylde alle de dyresundhedsmæssige betingelser i de certifikater, som er fastsat i beslutning 94/984/EF, for andet kød end gåselever og andelever;

det er muligt i hvert enkelt tilfælde at fastsætte særlige dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om, hvordan certifikaterne for indførsel af fersk fjerkrækød, der ikke er i overensstemmelse med de generelle dyresundhedsmæssige betingelser, skal se ud, hvis det pågældende tredjeland giver garantier, som mindst er af tilsvarende standard;

i nogle tilfælde kan det endvidere være nødvendigt at fastsætte særlige dyresundhedsmæssige restriktioner efter indførslen; i så fald skal embedsdyrlægen, der er ansvarlig

for bestemmelsesstedet, underrettes ved en Animo-meddelelse, som sendes i henhold til Kommissionens beslutning 91/398/EØF⁽⁶⁾;

fra Israel er der modtaget oplysninger, der dokumenterer, at Israel kan give garantier, der er af tilsvarende standard for andet fjerkrækød end gåselever og andelever; disse oplysninger er blevet bekræftet ved kontrol på stedet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader indførsel fra Israel af andet fersk, flået, udbenet fjerkrækød end gåselever og andelever, hvis kødet er i overensstemmelse med det sundhedscertifikat, som er vist i bilag I, og det ledsages af et sådant behørigt udfyldt og underskrevet certifikat.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne tillader indførsel fra Israel af andet fersk fjerkrækød end gåselever og andelever, som er beregnet til virksomheder, der er autoriseret i henhold til Rådets direktiv 71/118/EØF⁽⁷⁾ og 77/99/EØF⁽⁸⁾, såfremt kødet opfylder betingelserne i det sundhedscertifikat, som er vist i bilag II, og det ledsages af et sådant behørigt udfyldt og underskrevet certifikat.

I så fald skal det importerede kød på modtagervirksomheden:

a) flås og udbenes

eller

b) forarbejdes til kødprodukter efter en af følgende behandlinger:

i) varmebehandling i en hermetisk lukket beholder til en F_0 -værdi på mindst 3,00

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 35.

⁽²⁾ EFT nr. L 340 af 31. 12. 1993, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1994, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 185 af 4. 8. 1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 199 af 24. 8. 1995, s. 64.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 221 af 9. 8. 1991, s. 30.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 8. 3. 1971, s. 23.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

ii) varmebehandling, så der opnås en centrumtemperatur på mindst 70 °C.

2. Kød, der indføres i henhold til stk. 1, skal:

- a) transporteres i lukkede køretøjer eller containere direkte fra grænsekontrolstedet til modtagervirksomheden, som er anført i certifikatet
- b) oplagres og behandles adskilt fra kød, som ikke underkastes samme behandling, det være sig flåning og udbening eller forarbejdning.

3. Den virksomhed, som kødet sendes til, skal opfylde følgende kriterier:

- a) Den skal være registreret af myndighederne til det formål.
- b) Den skal føre bog over indgående og udgående mængder kød, der falder ind under denne artikel, og over biprodukter og eventuelle kødprodukter fremstillet heraf.
- c) Alle biprodukter som f.eks. ben skal behandles på en autoriseret virksomhed i henhold til Rådets direktiv 90/667/EØF ⁽¹⁾.
- d) Skind, der er fjernet fra det importerede kød, skal behandles på en sådan måde, at aviære vira destrueres.

Behandlingen af kødet skal foregå under embedsdyrlægens tilsyn.

4. Som undtagelse fra stk. 2, litra a), kan kødet oplagres på en anden autoriseret virksomhed end den, hvor

behandlingen skal finde sted. I så fald anvendes artikel 2, stk. 5, i Kommissionens beslutning 92/183/EØF ⁽²⁾ med de fornødne ændringer.

5. Embedsdyrlægen, der er ansvarlig for de virksomheder, som er nævnt i stk. 3 og 4, skal underrettes ved hjælp af en Animo-meddelelse fra grænsekontrolstedet eller eventuelt fra den veterinærenhed, der er ansvarlig for den virksomhed, hvor kødet er oplagret i medfør af stk. 4.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes indtil den 30. september 1996.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 27. 12. 1990, s. 51.

⁽²⁾ EFT nr. L 84 af 31. 3. 1992, s. 33.

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT FOR FERSK, FLÅET, UDBENET FJERKRÆKØD TIL KONSUM (1)

Bemærkning til importøren: Dette certifikat tjener kun veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

1. Afsender (navn og fuldstændig adresse):	2. SUNDHEDSCERTIFIKAT nr. ORIGINAL 2.1. Relevant hygiejnecertifikats ref. nr.:
4. Modtager (navn og fuldstændig adresse):	3. Oprindelsesland: ISRAEL
8. Indladningssted:	5. Myndighed:
9.1. Transportmiddel (2): 9.2. Plombens nr. (3):	6. Lokal myndighed:
10.1. Bestemmelsesmedlemsstat: 10.2. Endeligt bestemmelsessted:	7. Virksomhedens navn og adresse: 7.1. Slakteri: 7.2. Opskæringsvirksomhed: 7.3. Kølehus (4):
12. Fjerkræart:	11. Virksomhedens autorisationsnummer: 11.1. Slakteri:
13. Udskæringerne art:	11.2. Opskæringsvirksomhed: 11.3. Kølehus (4):
14. Oplysninger til identifikation af sendingen:	15. Mængde: 15.1. Nettovægt (kg):
NB: <i>Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending fersk fjerkrækød</i>	15.2. Antal pakninger:
<p>(1) Ved fersk fjerkrækød forstås alle dele af høns, kalkuner, perlehøns, gæs og ænder, der er egnet til konsum, og som ikke er blevet underkastet anden behandling end kuldebehandling af holdbarhedshensyn. Vakuumpakket kød og kød pakket i kontrolleret atmosfære skal også ledsages af et certifikat som vist i dette bilag.</p> <p>(2) Transportmidlet og registreringsnummer eller registreret navn anføres.</p> <p>(3) Kan udelades.</p> <p>(4) Det ikke gældende overstreges.</p>	

16. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter nedenstående i henhold til Rådets direktiv 91/494/EØF:

1) Ovennævnte kød stammer fra fjerkræ, der:

a) har været holdt på Israels område siden klækningen eller er blevet importeret som daggamle kyllinger

b) kommer fra bedrifter:

— som ikke har været pålagt dyresundhedsrestriktioner i forbindelse med en fjerkræsygdom

— omkring hvilke der i en radius af 10 km ikke har været nogen udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 døgn

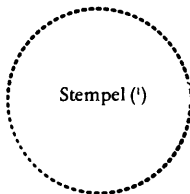
c) ikke er blevet slagtet som led i et dyresundhedsprogram for bekæmpelse og udryddelse af fjerkræsygdomme

d) under transporten til slagteriet ikke har været i kontakt med fjerkræ, der lider af aviær influenza eller Newcastle disease.

2) Ovennævnte kød kommer fra slagterier, der på slagtetidspunktet ikke var underkastet restriktioner på grund af mistanke om eller et reelt udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease, og omkring hvilke der i en radius af 10 km ikke har været nogen udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 døgn.

3) Skind og ben er blevet fjernet under officielt tilsyn på opskæringsvirksomheden, som er nævnt under punkt 7.2.

Udfærdiget i, den



.....
(Embedsdyrlægens underskrift) (!)

.....
(Navn med blokbogstaver, stilling og titel)

(!) Stempel og underskrift skal være i en farve, der afviger fra den øvrige tekst.

BILAG II

SUNDHEDSCERTIFIKAT FOR FERSK FJERKRÆKØD TIL UDBENING OG/ELLER FORARBEJDNING (*)

Bemærkning til importøren:

- Dette certifikat gælder for fjerkrækød, der er omfattet af artikel 2 i Kommissionens beslutning 96/182/EF, og der gælder særlige dyresundhedsrestriktioner for det efter indførslen
- Dette certifikat tjener kun veterinærformål, og originaleksemplaret skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

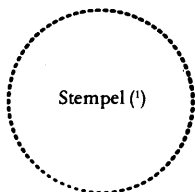
1. Afsender (navn og fuldstændig adresse):	2. SUNDHEDSCERTIFIKAT nr. ORIGINAL 2.1. Relevant hygiejncertifikats ref. nr.:
4. Modtager (navn og fuldstændig adresse):	3. Oprindelsesland: ISRAEL
8. Indladningssted:	5. Myndighed:
9.1. Transportmiddel (?): 9.2. Plombens nr. (3):	6. Lokal myndighed:
10.1. Bestemmelsesmedlemsstat: 10.2. Endeligt bestemmelsessted: (opskærings- eller forarbejdningsvirksomhed)	7. Virksomhedens navn og adresse: 7.1. Slakteri: 7.2. Opskæringsvirksomhed (*): 7.3. Kølehus (*):
12. Fjerkræart:	11. Virksomhedens autorisationsnummer: 11.1. Slakteri:
13. Udskæringerne art:	11.2. Opskæringsvirksomhed (*): 11.3. Kølehus (*):
14. Oplysninger til identifikation af sendingen:	15. Mængde:
<i>NB:</i> a) Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending fersk fjerkrækød b) Kødet skal transporteres direkte fra grænsekontrolstedet til bestemmelsesstedet, som er nævnt under punkt 10.2	15.1. Nettovægt (kg): 15.2. Antal pakninger:
<p>(1) Ved fersk fjerkrækød forstås alle dele af høns, kalkuner, perlehøns, gæs og ænder, der er egnet til konsum, og som ikke er blevet underkastet anden behandling end kuldebehandling af holdbarhedshensyn. Vakuumpakket kød og kød pakket i kontrolleret atmosfære skal også ledsages af et certifikat som vist i dette bilag.</p> <p>(2) Transportmidlet og registreringsnummer eller registreret navn anføres.</p> <p>(3) Kan udelades.</p> <p>(4) Det ikke gældende overstreges.</p>	

16. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter nedenstående i henhold til Rådets direktiv 91/494/EØF:

- 1) Ovennævnte kød stammer fra fjerkræ, der:
 - a) har været holdt på Israels område siden klækningen eller er blevet importeret som daggamle kyllinger
 - b) kommer fra bedrifter:
 - som ikke har været pålagt dyresundhedsrestriktioner i forbindelse med en fjerkræsygdom
 - omkring hvilke der i en radius af 10 km ikke har været nogen udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 døgn
 - c) ikke er blevet slagtet som led i et dyresundhedsprogram for bekæmpelse og udryddelse af fjerkræsygdomme
 - d) under transporten til slagteriet ikke har været i kontakt med fjerkræ, der lider af aviær influenza eller Newcastle disease.
- 2) Ovennævnte kød kommer fra slagterier, der på slagtetidspunktet ikke var underkastet restriktioner på grund af mistanke om eller et reelt udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease, og omkring hvilke der i en radius af 10 km ikke har været nogen udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i mindst 30 døgn.

Udfærdiget i, den



.....
(Embedsdyrlægens underskrift) (!)

.....
(Navn med blokbogstaver, stilling og titel)

(!) Stempel og underskrift skal være i en farve, der afviger fra den øvrige tekst.